

- i) [keine Änderung]
 ii) wird ein Blatt ersetzt, so kennzeichnet das Anmeldeamt das neue Blatt *in der Mitte des unteren Randes mit den Worten "substitute sheet"* (Ersatzblatt) oder den entsprechenden Worten in der Sprache der internationalen Anmeldung;
 iii) [keine Änderung]
 c) [keine Änderung]

Abschnitt 401

Anbringen von Vermerken auf den Blättern des Aktenexemplars

a) Das Internationale Büro bringt gemäß Regel 24.1 das Datum des Eingangs des Aktenexemplars an der entsprechenden Stelle des Antragsformulars an und versieht jedes Blatt des Aktenexemplars in der unteren rechten Ecke mit dem Stempel des Internationalen Büros.

b) *Hat das Anmeldeamt ein Blatt nicht wie in Abschnitt 311 vorgesehen gekennzeichnet, so kann das Internationale Büro den fehlenden Vermerk einfügen.*

Budapester Vertrag Ratifikation durch Spanien und die Sowjetunion

1. SPANIEN

Die Regierung des Spanischen Staates hat am 19. Dezember 1980 die Ratifikationsurkunde zu dem am 28. April 1977 in Budapest geschlossenen Vertrag über die internationale Anerkennung der Hinterlegung von Mikroorganismen für die Zwecke von Patentverfahren hinterlegt.

Infolgedessen ist der Vertrag für Spanien am 19. März 1981 in Kraft getreten.

2. SOWJETUNION

Die Regierung der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken hat am 22. Januar 1981 die Ratifikationsurkunde zum Budapester Vertrag hinterlegt.

Infolgedessen tritt der Vertrag für die Sowjetunion am 22. April 1981 in Kraft.

3. ANWENDUNGSBEREICH DES BUDAPESTER VERTRAGS

Gegenwärtig ist der Budapester Vertrag für die folgenden neun Staaten in Kraft: Bulgarien, Deutschland (Bundesrepublik), Frankreich, Japan, Sowjetunion (ab 22. April 1981), Spanien, Ungarn, Vereinigte Staaten von Amerika, Vereinigtes Königreich.

Es wird daran erinnert, daß der Budapester Vertrag auch für die Europäische Patentorganisation anwendbar ist (vgl. ABl. 10/1980, S. 380).

Bisher haben zwei amerikanische Hinterlegungsstellen, die American Type Culture Collection und die Agricultural Research Culture Collection, den Status einer internationalen Hinterlegungsstelle nach diesem Vertrag erworben (vgl. Mitteilung des Präsidenten des EPA vom 2. Februar 1981, ABl. 2/1981, S. 29).

- (i) [No change]
 (ii) when a sheet is substituted, the receiving Office shall mark in the middle of the bottom margin the words "substitute sheet" or their equivalent in the language of the international application;
 (iii) [No change]
 (c) [No change]

Section 401

Marking of Sheets of the Record Copy

(a) *The international Bureau shall, under Rule 24.1, mark the date of receipt of the record copy in the appropriate space on the request Form and place the stamp of the International Bureau in the lower right-hand corner of each sheet of the record copy.*

(b) *If the receiving Office has failed to mark any sheet as provided in Section 311, the marking which has not been made may be inserted by the International Bureau.*

Budapest Treaty Ratification by Spain and the Soviet Union

1. SPAIN

On 19 December 1980, the Spanish Government deposited its instrument of ratification of the Budapest Treaty on the International Recognition of the Deposit of Microorganisms for the Purposes of Patent Procedure, done at Budapest on 28 April 1977.

Consequently, the treaty entered into force for Spain on 19 March 1981.

2. SOVIET UNION

On 22 January 1981 the Government of the Union of Soviet Socialist Republics deposited its instrument of ratification of the Budapest Treaty.

Consequently, the treaty will enter into force for the Soviet Union on 22 April 1981.

3. FIELD OF APPLICATION OF THE BUDAPEST TREATY

At present, the Budapest Treaty is in force for the nine following States:

Bulgaria, France, Germany (Federal Republic), Hungary, Japan, Soviet Union (as from 22 April 1981), Spain, United Kingdom and United States of America.

It should be noted that the Budapest Treaty is also applicable to the European Patent Organisation (cf. OJ 10/1980, p. 380).

Up to the present, two American depositary institutions, the American Type Culture Collection and the Agricultural Research Culture Collection, have acquired the status of international depositary authorities according to the Budapest Treaty (cf. the Announcement by the President of the EPO dated 2 February 1981, OJ 2/1981, p. 29).

- i) [sans changement]
 ii) lorsqu'une feuille est remplacée, l'office récepteur inscrit *au milieu de la marge inférieure* de la nouvelle feuille la mention "feuille de remplacement" ou son équivalent dans la langue de la demande internationale;
 iii) [sans changement]
 c) [sans changement]

Instruction 401

Annotation des feuilles de l'exemplaire original

a) Le Bureau international doit, selon la règle 24.1), indiquer la date de réception de l'exemplaire original à l'emplacement prévu du formulaire de requête et apposer son timbre dans le coin inférieur droit de chaque feuille de l'exemplaire original.

b) *Si l'office récepteur a omis de porter l'indication prévue dans l'instruction 311 sur une feuille, le Bureau international a le droit d'insérer l'indication omise.*

Traité de Budapest Ratification par l'Espagne et l'Union soviétique

1. ESPAGNE

Le gouvernement de l'Etat espagnol a déposé le 19 décembre 1980 son instrument de ratification du Traité de Budapest sur la reconnaissance internationale du dépôt de micro-organismes aux fins de la procédure en matière de brevets, fait à Budapest le 28 avril 1977.

Par conséquent, ledit traité est entré en vigueur à l'égard de l'Espagne le 19 mars 1981.

2. UNION SOVIETIQUE

Le gouvernement de l'Union des Républiques Socialistes Soviétiques a déposé le 22 janvier 1981 son instrument de ratification du Traité de Budapest.

Par conséquent, ledit traité entrera en vigueur à l'égard de l'Union Soviétique le 22 avril 1981.

3. CHAMP D'APPLICATION DU TRAITE DE BUDAPEST

Le Traité de Budapest est actuellement en vigueur à l'égard des neuf Etats contractants suivants:

Allemagne (République fédérale), Bulgarie, Espagne, Etats-Unis d'Amérique, France, Hongrie, Japon, Royaume-Uni et Union soviétique (à partir du 22 avril 1981).

Il convient en outre de rappeler que le Traité de Budapest est également applicable à l'Organisation européenne des brevets (cf. JO n° 10/1980, p. 380).

Jusqu'à présent, deux institutions de dépôt américaines, l'American Type Culture Collection et l'Agricultural Research Culture Collection, ont acquis le statut d'autorité de dépôt internationale conformément à ce traité (cf. la communication du Président de l'OEB du 2 février 1981, JO n° 2/1981, p. 29).